



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2023 m. sausio 30 d.  
(OR. en)

5841/23

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2023/0014 (NLE)

---

---

ENV 76  
ENT 18  
ONU 9  
CHIMIE 5

## PASIŪLYMAS

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| nuo:                | Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo<br>direktorė Martine DEPREZ                                                                                                                                                                               |
| gavimo data:        | 2023 m. sausio 30 d.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| kam:                | Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET                                                                                                                                                                                                          |
| Komisijos dok. Nr.: | COM(2023) 41 final                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Dalykas:            | Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios Europos<br>Sąjungos vardu turi būti laikomasi vienuoliktajame Stokholmo<br>konvencijos dėl patvariųjų organinių teršalų šalių konferencijos<br>posėdyje, dėl pasiūlymų iš dalies pakeisti tos konvencijos A priedą |

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2023) 41 final.

Pridedama: COM(2023) 41 final



EUROPOS  
KOMISIJA

Briuselis, 2023 01 30  
COM(2023) 41 final

2023/0014 (NLE)

Pasiūlymas

### **TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi vienuoliktajame  
Stokholmo konvencijos dėl patvariųjų organinių teršalų šalių konferencijos posėdyje,  
dėl pasiūlymų iš dalies pakeisti tos konvencijos A priedą**

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### **1. PASIŪLYMO DALYKAS**

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Stokholmo konvencijos dėl patvariųjų organinių teršalų šalių konferencijos vienuoliktajame posėdyje, dėl numatomo sprendimų iš dalies pakeisti A priedą, įtraukiant „dechlorane plus“, metoksichlorą ir UV-328, priėmimo.

### **2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS**

#### **2.1. Stokholmo konvencija**

Stokholmo konvencija dėl patvariųjų organinių teršalų (toliau – Konvencija) siekiama apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką nuo patvariųjų organinių teršalų. Konvencija įsigaliojo 2004 m. gegužės 17 d. Europos Sąjunga yra Susitarimo<sup>1</sup> šalis. Šia Konvencija nustatyta patvariųjų organinių teršalų (POT) gamybos, naudojimo, importo ir eksporto nutraukimo, jų saugaus tvarkymo bei šalinimo ir taršos, atsirandančios dėl netikslinio POT susidarymo, panaikinimo arba mažinimo sistema, pagrįsta atsargumo principu.

#### **2.2. Šalių konferencija**

Pagal Konvencijos 19 straipsnį įsteigta Šalių konferencija yra Stokholmo konvencijos valdymo organas. Šio organo posėdžiai paprastai šaukiami kas dvejus metus, ir jis stebi, kaip įgyvendinama Konvencija. Šalių konferencija taip pat vertina chemines medžiagas, kurias jai svarstyti teikia Patvariųjų organinių teršalų kontrolės komitetas (POTKK).

Pagal Konvencijos 8 straipsnio 1 dalį Šalys pateikė sekretariatui pasiūlymus į Konvencijos A priedą įtraukti „dechlorane plus“, metoksichlorą ir UV-328, o POTKK pagal 8 straipsnio 3 ir 4 dalis tuos pasiūlymus apsvaistė. POTKK rekomendavo Šalių konferencijai metoksichlorą įtraukti į A priedą nenustatant konkrečių išimčių, o „dechlorane plus“ ir UV-328 įtraukti į A priedą nustatant konkrečias išimtis. Priedų pakeitimų priėmimo tvarka nustatyta Konvencijos 22 straipsnyje.

Vadovaujantis Konvencijos 23 straipsniu, kiekviena Šalis turi po vieną balsą. Tačiau ekonominės integracijos regioninės organizacijos, kaip antai ES, balsuodamos turi tiek balsų, kiek jų valstybių narių yra Konvencijos šalys.

#### **2.3. Numatomas Šalių konferencijos aktas**

Vienuoliktajame eiliniame posėdyje Šalių konferencija svarstys galimybę priimti sprendimus įtraukti „dechlorane plus“, metoksichlorą ir UV-328 į A priedą („Panaikinimas“), B priedą („Apribojimas“) ir (arba) C priedą („Netikslinis susidarymas“).

Sprendimų tikslas – chemines medžiagas įtraukti į A, B ir (arba) C priedų sąrašus, dėl to joms bus taikomos priemonės, kuriomis siekiama panaikinti arba apriboti jų gamybą ir naudojimą, be kita ko, sumažinti arba panaikinti taršą, atsirandančią dėl netikslinio POT susidarymo.

Numatomi aktai taps privalomi Šalims pagal Konvencijos 22 straipsnio 4 dalį, kurioje nustatyta: „Siūlant ir priimant A, B ir C priedų pakeitimus ir jiems įsigaliojant, laikomasi tos pačios tvarkos kaip ir siūlant bei priimant papildomus šios Konvencijos priedus ir jiems įsigaliojant, išskyrus tai, kad A, B ir C priedų pakeitimai neįsigalioja Šaliai, kuri yra pateikusi pareiškimą dėl tų priedų pakeitimo pagal 25 straipsnio 4 dalį. Tokiai Šaliai A, B ir C priedų

---

<sup>1</sup> OL L 209, 2006 7 31, p. 1.

pakeitimai įsigalioja devyniasdešimtą dieną po to, kai ji depozitarui pateikia tokio pakeitimo savo ratifikavimo, priėmimo, patvirtinimo ar prisijungimo dokumentus.“

### 3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi vienuoliktajame Stokholmo konvencijos dėl patvariųjų organinių teršalų šalių konferencijos posėdyje, yra, atsižvelgiant į atitinkamas POTKK rekomendacijas, pritarti „dechlorane plus“, metoksichloro ir UV-328 įtraukimui į priedus.

Pagal Konvencijos 8 straipsnio 1 dalį Šalys pateikė sekretoriui pasiūlymus į Konvencijos A priedą įtraukti „dechlorane plus“, metoksichlorą ir UV-328, o POTKK pagal 8 straipsnio 3 ir 4 dalis tuos pasiūlymus apsvarstė. POTKK išnagrinėjo pasiūlymus taikydamas peržiūros kriterijus pagal Konvencijos D priedą ir padarė išvadą, kad kriterijai tenkinami. POTKK, įvertinęs „dechlorane plus“, metoksichloro ir UV-328 rizikos profilius ir nusprendęs, kad tos medžiagos gali plisti aplinkoje dideliu atstumu ir dėl to turėti tokį didelį neigiamą poveikį žmonių sveikatai ir (arba) aplinkai, kad reikia imtis pasaulinio masto veiksmų, rekomendavo Šalių konferencijai apsvarstyti galimybę metoksichlorą įtraukti į A priedą nenustatant konkrečių išimčių, o „dechlorane plus“ ir UV-328 įtraukti į A priedą nustatant konkrečias išimtis.

Siekiant apsaugoti žmonių sveikatą nuo tolesnės „dechlorane plus“, metoksichloro ir UV-328 keliamos taršos, būtina pasauliniu mastu sumažinti arba panaikinti tų cheminių medžiagų gamybą bei naudojimą ir pritarti tam, kad jos būtų įtrauktos į atitinkamus Konvencijos priedus. Pasiūlymas dera su Reglamentu (ES) 2019/1021, kuriuo Sąjungoje įgyvendinama Stokholmo konvencija, ir papildo jo įgyvendinimą. Jis visiškai atitinka tikslą apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką nuo patvariųjų organinių teršalų poveikio.

Pasiūlymas dera su Reglamentu (EB) Nr. 1107/2009 ir Reglamentu (ES) Nr. 528/2012 dėl bendro požiūrio į PBT medžiagas, nes abiejuose reglamentuose nustatyti kriterijai, pagal kuriuos iš esmės neleidžiama rinkai tiekti ir naudoti veikliųjų medžiagų, kurios yra PBT. Siekiant užtikrinti suderinamumą, bendro susitarimo dokumente<sup>2</sup> nagrinėjama, kaip yra susiję Stokholmo konvencijoje, Reglamente (ES) 2019/1021 ir Reglamente (EB) Nr. 1907/2006 nustatyti apribojimai ir autorizacijos reikalavimai.

### 4. TEISINIS PAGRINDAS

#### 4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

##### 4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtaime organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

Sąvoka „teisinę galią turintys aktai“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimanų teisės aktų [...] turinį“<sup>3</sup>.

<sup>2</sup> [http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/special-cases\\_en](http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/special-cases_en)

<sup>3</sup> 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimas *Vokietija prieš Tarybą*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

#### *4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju*

Šalių konferencija yra įsteigta susitarimu, būtent Stokholmo konvencija dėl patvariųjų organinių teršalų.

Aktai, kuriuos Šalių konferencija yra raginama priimti, turės teisinę galią. Vadovaujantis Stokholmo konvencijos 22 straipsniu, numatomi aktai bus privalomi pagal tarptautinę teisę.

Numatomu aktu Susitarimo institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

### **4.2. Materialinis teisinis pagrindas**

#### *4.2.1. Principai*

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

#### *4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju*

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su aplinka.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 192 straipsnis.

### **4.3. Išvada**

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 192 straipsnio 1 dalis kartu su 218 straipsnio 9 dalimi.

Pasiūlymas

**TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi vienuoliktajame Stokholmo konvencijos dėl patvariųjų organinių teršalų šalių konferencijos posėdyje, dėl pasiūlymų iš dalies pakeisti tos konvencijos A priedą**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2004 m. gegužės 17 d. įsigaliojo Stokholmo konvencija dėl patvariųjų organinių teršalų (toliau – Konvencija), sudaryta Sąjungos Tarybos sprendimu 2006/507/EB<sup>4</sup>;
- (2) pagal Konvencijos 8 straipsnį, Konvencijos Šalių konferencija gali priimti sprendimą įtraukti chemines medžiagas į Konvencijos A, B ir (arba) C priedus ir nustatyti su jomis susijusias kontrolės priemones;
- (3) vienuoliktajame Konvencijos šalių konferencijos posėdyje tikimasi priimti sprendimus į Konvencijos A priedą įtraukti papildomas chemines medžiagas;
- (4) atsižvelgiant į tai, kad sprendimai Sąjungai bus privalomi, tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Šalių konferencijoje;
- (5) siekiant apsaugoti žmonių sveikatą nuo tolesnės „dechlorane plus“, metoksichloro ir UV-328 keliamos taršos, būtina pasauliniu mastu sumažinti arba panaikinti tų cheminių medžiagų gamybą bei naudojimą ir pritarti tam, kad jos būtų įtrauktos į atitinkamus Konvencijos priedus,

**PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:**

*1 straipsnis*

Tinkamai atsižvelgiant į atitinkamas Patvariųjų organinių teršalų kontrolės komiteto (POTKK) rekomendacijas, pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi vienuoliktajame Stokholmo konvencijos dėl patvariųjų organinių teršalų šalių konferencijos posėdyje ir bet kurioje vėlesnėje Šalių konferencijoje, į kurios darbotvarkę įtrauktas šis klausimas, yra tokia:

- (a) pritarti tam, kad „dechlorane plus“ būtų įtrauktas į A priedą nustatant konkrečias POTKK rekomenduojamas išimtis;
- (b) pritarti tam, kad metoksichloras būtų įtrauktas į A priedą nenustatant jokių konkrečių išimčių;

<sup>4</sup> 2004 m. spalio 14 d. Tarybos sprendimas 2006/507/EB dėl Stokholmo konvencijos dėl patvariųjų organinių teršalų sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 209, 2006 7 31, p. 1).

- (c) pritarti tam, kad UV-328 būtų įtrauktas į A priedą, nustatant konkrečias POTKK rekomenduojamas išimtis.

*2 straipsnis*

Atsižvelgdami į vienuoliktojo Konvencijos šalių konferencijos posėdžio eigą ir bet kurią vėlesnę Šalių konferenciją, į kurios darbotvarkę įtrauktas šis klausimas, Sąjungos atstovai, pasikonsultavę su valstybėmis narėmis, gali koordinaciniuose susirinkimuose vietoje susitarti dėl 1 straipsnyje nurodytos pozicijos koregavimo be tolesnio Tarybos sprendimo.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu  
Pirmininkas / Pirmininkė*